

( 4 )  
( N° 445 )

# Chambre des Représentants.

---

SÉANCE DU 15 JUILLET 1920

Projet de loi suspendant temporairement certaines actions et exécutions  
en matière de bail <sup>(1)</sup>.

## RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION <sup>(2)</sup>, PAR M. SOUDAN.

MESSIEURS,

La Chambre, en adoptant la seconde loi de « Cadenas », s'est abstenue, malgré la suggestion de certains de ses membres, de fixer une date certaine comme terme de son application. En ce faisant, elle tenait à laisser le Sénat libre de déterminer dans quelles conditions il lui conviendrait d'examiner la nouvelle loi sur les loyers.

Le texte qui nous est transmis par le Sénat est d'une rédaction quelque peu anormale. Il a donné lieu à des discussions peu claires, mais il suffit qu'il nous donne la certitude que, pendant le temps normalement nécessaire à l'examen, par le Sénat, de la loi sur les loyers, l'expulsion de milliers de locataires sera rendue impossible.

Dans ces conditions, M. le Ministre de la Justice s'étant d'ailleurs rallié au texte tel qu'il est proposé par le Sénat, la Section centrale a été unanime à vous en proposer le vote.

*Le Rapporteur,*  
EUGÈNE SOUDAN.

*Le Président,*  
ÉMILE BRUNET.

---

(1) Projet de loi, n° 436.

(2) La Commission, présidée par M. BRUNET, était composée de MM. BOLOGNE, BRAUN, DE LIEDEKERKE, DELVIGNE, PIRARD et SOUDAN.

(2)

( N° 445 )

# Kamer der Volksvertegenwoordigers.

---

VERGADERING VAN 15 JULI 1920.

Wetsontwerp waarbij zekere rechtsvorderingen en tenuitvoerleggingen  
in huurzaken tijdelijk worden geschorst (1).

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (2) UITGEBRACHT DOOR DEN HEER SOUDAN.

MIJNE HEEREN,

De Kamer, toen zij de tweede grendelwet op de huishuur goedkeerde, heeft, ondanks het voorstel van sommige harer leden, geen vasten datum bepaald als eindtermijn van de toepassing der wet. Dit deed zij om den Senaat vrij te laten te beslissen onder welke omstandigheden hij de nieuwe huishuurwet in behandeling zou nemen.

De ons door den Senaat overgemaakte tekst is eenigermate abnormaal; hij gaf aanleiding tot weinig duidelijke besprekingen; het is echter voldoende dat hij ons de verzekering geeft dat, gedurende het tijdsbestek dat de Senaat redelijkerwijze noodig heeft om de huishuurwet te onderzoeken, de uitdrijving van duizenden huurders zal worden onmogelijk gemaakt.

Onder deze omstandigheden, en vermits de Minister van Justitie zich insgelijks heeft aangesloten bij den tekst zooals hij door den Senaat werd voorgesteld, verzoekt de Middenafdeeling u eenparig het ontwerp aan te nemen.

*De Verslaggever,*  
EUGÈNE SOUDAN

*De Voorzitter,*  
EMILE BRUNET.

---

(1) Wetsontwerp, n° 436.

(2) De Commissie, voorgezeten door den heer BRUNET, bestond uit de heeren BOLOGNE, BRAUN, DE LIEDEKERKE, DELVIGNE, PIRARD en SOUDAN